



VILKÅR OG PROGRAMBETINGELSER FOR VERTSFAMILIER PÅ ATLANTIS UTVEKSLINGS PROGRAM *AU PAIR I NORGE*

Før du signerer dokumentet «Vilkår og programbetingelser for vertsfamilier på Atlantis Utvekslings program *Au Pair i Norge*», ber vi deg lese alle **dokumentets 8 sider**, samt Atlantis Utvekslings [Personvernerklæring for Vertsfamilier på programmet Au Pair i Norge](#).

Først når du har signert og sendt inn dette dokumentet hvor du erklærer at du aksepterer programmets vilkår og betingelser, og samtykker til at Atlantis Utveksling behandler dine oppgitte personopplysninger og overfører disse opplysningene til et tredjepartsland, vil vi starte prosessen med å behandle din søknad om å bli vertsfamilie gjennom Atlantis Utveksling.

1. Programbetingelser for programmet Au Pair i Norge

1.1 Formål

Formålet med programmet *Au pair i Norge* er gjensidig kulturutveksling. Dette innebærer at au pairen skal inkluderes sosialt i vertsfamilien og gis anledning til å bli kjent med norsk kultur.

Aupairoppholdet skal ikke primært omfatte arbeid, men ha et kulturelt formål. Dette skal ivaretas ved at au pairen bor og arbeider i en vertsfamilie som benytter norsk språk i dagliglivet, og som har god kunnskap om det norske samfunnet.

Videre skal au paires arbeidsdag være begrenset, og au pairen skal gis mulighet til å delta på norskopplæring og i fritidsaktiviteter. Au pairen skal ikke være en hushjelp eller dagmamma.

1.2 Arbeidstid

Au pairen skal arbeide maksimum 30 timer per uke, og ha minimum 1 ½ sammenhengende fridag ukentlig. Minst en fridag i måneden skal legges til en søndag.

I tillegg skal au pairen ha fri minst en fast ettermiddag per uke. Au pairen skal også gis anledning til å delta i norskopplæring og fritidsaktiviteter.

1.3 Lønnsbetingelser

Au paires skal ha fri kost og losji samt lommepenger på minimum kroner 5600,- brutto i lommepenger hver måned.

Vertsfamilien plikter å betale feriepenger for au pairen. Au pairen har rett på ferie og feriepenger i henhold til Ferielovens bestemmelser. Feriepengene utgjør 10,2 % av fjorårets brutto lønn + verdien av fri kost.

Vertsfamilien plikter å betale minimum kroner 8400 per år for norskkurs, nødvendig studiemateriell og reise til og fra studiestedet for au pairen.

Korttidsaupairer (én til tre måneder) skal gå på norskkurs dersom det er praktisk mulig.

* Satsene for fri kost og losji, lommepenger og norskkurs oppdateres årlig av UDI, og ved signering av en aupairkontrakt forplikter vertsfamilien seg til alltid å følge de offisielle satsene for aupairprogrammet. [For oppdaterte satser se UDIs nettsider.](#)

1.4 Forsikring

Å tegne aupairforsikring i tråd med UDIs retningslinjer er påbudt som vertsfamilie gjennom Atlantis Utveksling. Atlantis Utveksling kan bestille denne forsikringen hos Gouda Reiseforsikring.

Vertsfamilien er juridisk ansvarlig for å tegne forsikring som dekker hele kontraktperioden. Unnlattelse av å tegne forsikring anses å være i strid med kontrakten. Vertsfamilien vil i slike tilfeller være ansvarlig for å dekke au paires hjemreise ved død, sykdom eller skade.

Dersom vertsfamilien ikke ønsker forsikring gjennom Gouda Reiseforsikring, er de selv ansvarlig for å bestille annen forsikring for au pairen.

Ved avvik fra datoene i kontrakten er vertsfamilien selv ansvarlig for å kontakte forsikringsselskapet, enten Gouda reiseforsikring eller annet forsikringsselskap.

1.5 Bosted

Au pairen skal ha eget rom i vertsfamiliens bolig, av god standard (må være godkjent som soverom).

Med god standard menes:

- Dør som kan lukkes
- Vindu
- Godkjent rømningsvei
- Godkjent takhøyde
- Egen seng
- Tilgang til fellesarealer
- Skap til oppbevaring

1.6 Kontrakt

Det skal inngås en kontrakt mellom vertsfamilien, au pairen og Atlantis Utveksling før au pairen kan starte oppholdet hos vertsfamilien. Når «Vilkår og programbetingelser for vertsfamilier på Atlantis Utvekslings program Au Pair i Norge» og «OFFER OF EMPLOYMENT, EU,EEA» (aupairkontrakt) er innsendt til Atlantis Utveksling, er denne bindende.

Kontrakten kan sies opp av begge parter med en frist på én måned. Oppsigelsesfristen løper fra og med den dagen oppsigelsen blir mottatt av den annen part. Oppsigelsen skal være skriftlig.

Vertsfamilien kan ikke si opp au pairen uten saklig grunn. Dersom au pairen krever det, skal vertsfamilien skriftlig oppgi grunnen for oppsigelsen. Au pairen plikter ikke å begrunne en oppsigelse.

Atlantis skal informeres skriftlig om endringer i avtalen eller oppsigelse.

1.7 Formidlingsgebyr til Atlantis Utveksling

Vertsfamilier betaler et [formidlingsgebyr til Atlantis Utveksling](#).

Gebyret betales først når vertsfamilien har invitert en au pair ved å signere kontrakt.

1.8 Arbeidsoppgaver for au pair

Barnepass

- Stelle og gi barna mat om morgenen
- Følge til barnehage/skole
- Passe barna i løpet av dagen
- Leke og gå tur med familiens barn
- Hjelp med lekser og følge til fritidsaktiviteter
- Matlaging, inkludert middag til barna
- Kveldsstell med bading og legging av barna
- Rydde etter barna (f.eks. leker, klær)

Lettere husarbeid (maksimalt 15 timer i uken)

- Re opp og skifte på barnas senger, samt vaske barnas bad
- Støvsuge og tørke støv på barnas rom og i fellesarealer
- Vaske familiens klær i vaskemaskin, henge opp klær og bruke tørketrommel
- Stryke klær for barna og legge disse på plass i skuffer/skap
- Vaske opp, rydde ut og inn av oppvaskmaskin
- Rydde og holde kjøkkenet rent, inkludert mopping og vask av gulvene
- Handle mat (utenom storinnkjøp)
- Dele på matlaging med de andre voksne i husholdet
- Gå tur med og mate husdyr (må avtales på forhånd)
- Holde eget rom/bad rent og ryddig

Husarbeid som ikke er egnet for au pair

- Hagearbeid (om ikke au pairen ønsker dette selv)
- Vaske bilen
- Vårrengjøring og ukentlig storvask, inkludert vindusvask
- Vaske komfyr, annet enn å tørke av overflater
- Vaske og rydde opp etter husdyr som ikke er stuerene
- Passe husdyr i au paires fritid/ferie
- Ukentlig handling av mat
- Re opp og skifte på vertsforeldrenes seng
- Stryke klær for vertsforeldrene
- Vaske vertsforeldrenes private bad
- Servere familiens gjester/besøk

1.9 Kanselleringsvilkår

1. Vertsgebyret skal betales innen fakturaforfall. Aupairkontrakten kan trekkes tilbake av Atlantis Utveksling, dersom betaling ikke mottas ved forfall.

2. Kanselleres søknaden før vertsfamilien har invitert en au pair skal det ikke betales formidlingsgebyr til Atlantis Utveksling.
3. Dersom vertsfamilien kansellerer mellom det tidspunkt invitasjon er sendt til au pairen og det tidspunkt au pairen kommer til Norge, må hele formidlingsgebyret betales og ingen refusjon vil bli gitt.
4. Dersom au pairen kansellerer oppholdet før ankomst, og etter å ha godtatt vertsfamiliens invitasjon, samt etter at vertsfamilien har fått tilsendt faktura for formidlingsgebyret, skal Atlantis Utveksling gjøre sitt beste for å bistå vertsfamilien med å finne en annen passende au pair. Dersom vertsfamilien ikke finner en annen egnet kandidat, vil formidlingsgebyret refunderes, bortsett fra et administrasjonsgebyr på 1000 kroner.
5. Dersom vertsfamilien sier opp kontrakten i perioden fra au paires ankomst og inntil to måneder etter au paires ankomst fordi au pairen ikke har overholdt sine forpliktelser, gjelder garantien, det vil si ny au pair uten å betale nytt formidlingsgebyr, eller 1000 kroner av formidlingsavgiften tilbake.
6. Dersom au pairen sier opp kontrakten i perioden fra ankomst og inntil to måneder etter ankomst, gjelder garantien, forutsatt at vertsfamilien har overholdt sine forpliktelser. Det vil si at vertsfamilien får ny au pair uten å betale nytt formidlingsgebyr, eller 1000 kroner av formidlingsgebyret tilbake.
7. Dersom au pairen uteblir, ikke får innvilget arbeidstillatelse, visum, eller lignende, vil vertsfamilien bli tilbudt ny au pair uten å betale nytt formidlingsgebyr, eller formidlingsgebyret tilbake, bortsett fra et administrasjonsgebyr på 1000 kroner.
8. Hvis oppsigelsen skjer etter to måneder eller mer vil ingen refusjon bli gitt. Ønsker familien ny au pair må formidlingsgebyret betales på nytt.

2. Ansvar og forpliktelser

2.1 Vertsfamiliens ansvar og forpliktelser

1. Vertsfamilien er forpliktet til å følge de regler for aupairarbeid som er satt av Europarådet, Arbeidsdirektoratet og Utlendingsdirektoratet. Vertsfamilien må også oppfylle de betingelser som de selv har skissert i søknadsskjemaet og kontrakten.
2. Vertsfamilien er forpliktet til å være ærlig og tydelig i kommunikasjon med Atlantis Utveksling og au pairen, og ta kontakt med Atlantis Utveksling på et tidlig tidspunkt ved konflikt- eller problemsituasjoner.
3. Vertsfamilien forplikter seg til å behandle alle au paires personopplysninger med ytterste varsomhet, og i tråd med Atlantis Utvekslings retningslinjer for behandling av personopplysninger.
4. Vertsfamilien er forpliktet til å hjelpe au pairen å bli registrert riktig i Norge. Dette innebærer hjelp til å effektivisere arbeidstillatelsen fra UDI (hos politiet), registrere seg i Norge (EØS-borgere), søke om skattekort, bistå med valg av fastlege, opprettet bankkonto etc.

5. Vertsfamilien er ansvarlig for å trekke skatt av au parens månedslønn. Au piren skal betale skatt av inntekt og verdien av kost og losji, jf. hans/hennes skattekort. Se satser hos www.skatteetaten.no.
6. Ved au parens sykdom, plikter vertsfamilien å betale lommepenger de første 16 dagene av sykdomsperioden. Vertsfamilien plikter å sørge for fri kost og losji også i sykdomsperioden. Som arbeidsgivere må de sende sykemelding til NAV. Skulle sykdommen være av langvarig art, kan vertsfamilien i samråd med Atlantis og behandlende lege vurdere om au piren skal avslutte oppholdet.
7. Vertsfamilien kan ikke kreve at au piren betaler for gjenstander eller utstyr som blir ødelagt i arbeidstiden, så sant det ikke er gjort med overlegg.
8. Vertsfamilien skal dekke au parens nødvendige reisekostnader i forbindelse med au parens hjemreise. Denne forpliktelsen bortfaller dersom au piren blir værende i Norge eller dersom au piren ønsker å returnere til et annet land enn hjemlandet.
9. Vertsfamilien skal betale forsikring for au piren som dekker hjemreise/hjemsendelse ved au parens død, sykdom eller skade. Unnlattelse av å tegne forsikring anses å være i strid med kontrakten. Vertsfamilien vil i slike tilfeller være ansvarlig for å dekke au parens hjemreise ved død, sykdom eller skade.

2.2 Atlantis Utvekslings' ansvar og forpliktelser

1. Atlantis Utveksling forplikter seg til å gjennomføre formidlingen i tråd med IAPA og Europarådets anbefalinger.
2. Atlantis Utveksling forplikter seg til å behandle vertsfamiliens personopplysninger i tråd med vår [Personvernerklæring for Atlantis Utvekslings Vertsfamilier for Au Pair i Norge](#), samt inngå de nødvendige avtaler om behandling av personopplysninger med våre samarbeidsorganisasjoner i utlandet.
3. Atlantis Utveksling skal veilede og sende ut relevant informasjon om søknadsprosessen og registreringsprosessen som au parene og vertsfamiliene må gjennom.
4. Atlantis Utveksling plikter å gi våre utenlandske samarbeidspartnere oppdatert og utfyllende informasjon om retningslinjer for au parer som skal delta på programmet, bo hos en vertsfamilie og hva au parene skal foreta seg før ankomst til Norge/ved ankomst til Norge. Det er Atlantis Utvekslings samarbeidspartner som skal informere au piren om registrering hos politiet og hos Skatteetaten.
5. Atlantis Utveksling plikter å informere våre utenlandske samarbeidspartnere om hvilke krav som stilles til kvalitetssikring av aupairkandidater. Kvalitetssikringen foregår ved intervjuer, test av engelsknivå, sjekk av referanser, innhenting av helseattest og innhenting av politiattest. Samarbeidspartner må bekrefte at dette er gjort før de sender kandidaten til Atlantis Utveksling for godkjenning.
6. Atlantis Utveksling plikter å være behjelpelig med råd og veiledning dersom det oppstår problemer mellom au piren og vertsfamilien, både før, under og etter oppholdet.

7. Atlantis Utveksling er ikke ansvarlig for de konsekvenser det måtte bety for familien hvis au pairen blir forsinket, uteblir eller avbryter oppholdet før opprinnelig avtalt.
8. Atlantis Utveksling er ikke under noen omstendigheter ansvarlig for tap, skader, utgifter, urett eller ulemper som au pairen måtte påføre vertsfamilien. Videre er Atlantis hjelpelig, men ikke ansvarlig, for brudd på kontrakten fra au pairen eller annen forsømmelse fra hans/hennes side, uansett om det er bevisst, ved neglisjering eller av annen grunn.
9. Atlantis Utveksling er ikke ansvarlig for uhell som skjer med au pairen under oppholdet. Det legges vanligvis heller ikke noe ansvar på vertsfamilien så lenge de har påsett at forholdene i huset er i rettmessig stand, og innehar de påkrevde forsikringer. Skulle au pairen utrette skade i hjemmet, må krav rettes mot au pairen personlig.
10. Atlantis Utveksling kan ikke stilles til ansvar for au parens handlinger.
11. Atlantis Utveksling er ikke ansvarlig for lang saksbehandling hos politi/UDI.
12. Dersom Atlantis Utvekslings samarbeidsorganisasjoner ikke overholder krav til behandling av personopplysninger, vil Atlantis Utveksling si opp kontrakten. Vertsfamilien kan ved et slikt opphør ikke kan rette krav mot Atlantis Utveksling.

*Atlantis Utveksling tar forbehold om program- og prisendringer. Vertsfamilien forplikter seg i slike tilfeller å etterkomme programmets nye betingelser.

** Vi tar forbehold om at au pairen kan ha oppgitt uriktig, eller holdt tilbake, informasjon i sin søknad.

3. Personvern

Vertsfamilien forplikter seg til å etterkomme vilkår og betingelser for behandling av personopplysninger.

- Alle au parens personopplysninger skal behandles med varsomhet, og informasjonen skal ikke deles med uvedkommende.
- Alle mottatte dokumenter fra, og all kommunikasjon med, potensielle aupairkandidater skal slettes innen 8 uker etter at informasjonen er mottatt.
- Alle mottatte dokumenter og all kommunikasjon, med aupairen vertsfamilien har invitert og signert kontrakt med, skal slettes innen 2 år etter at hennes/hans opphold hos dem er avsluttet, med mindre annet er avtalt, eller lovpålagt.
- Informasjon om eller bilder fra potensielle aupairkandidater skal ikke lagres på vertsfamiliens datamaskin eller annet elektronisk utstyr.
- Personlig informasjon om aupairen vertsfamilien inviterer, skal ikke deles, uten tillatelse fra denne, med uvedkommende, med mindre det er lovpålagt.
- Dokumenter eller korrespondanse mottatt av potensielle deltagere skal ikke printes.

- Dokumentene fra deltageren vertsfamilien inviterer ved kontrakt skal oppbevares på et sikkert sted, uten tilgang av uvedkommende.

4. Samtykke

Ved å signere dette dokumentet, samtykker du/dere til at:

- Alle personopplysninger oppgitt i forbindelse med deltagelse på Atlantis Utvekslings programmer oppbevares av Atlantis Utveksling i den perioden som fremkommer i Atlantis Utvekslings personvernerklæring for vertsfamilier, og som er nødvendig for formålet.
- Dine/deres innsendte opplysninger overføres Atlantis Utvekslings utenlandske samarbeidsorganisasjoner som registrerer og lagrer opplysningene hos seg i en periode.
- Dine/deres innsendte opplysninger overføres Atlantis Utvekslings utenlandske samarbeidsorganisasjoner som og videreformidler noe av informasjonen til potensielle au pairer som du/dere er interessert i å komme i kontakt med.
- Atlantis Utveksling benytter opplysningene for å kunne gi dere informasjon, tilbud og oppfølging i forbindelse med deres påmelding som vertsfamilie og påmelding av au pair på Atlantis' norskkurs.
- Atlantis Utveksling benytter opplysningene til oppfølging etter at au pairen har avsluttet sitt opphold hos dere. Vi vil sende informasjon om relevante programmer og kurs, samt tilgjengelige au pairer, dersom dere fremdeles har et aktivt kundeforhold hos oss.
- Atlantis Utveksling benytter kjøpshistorikk og adferdsmønstre på nettsiden til å kunne gi anbefalinger og informasjon som er tilpasset hver enkelt bruker. Vi annonserer på Facebook hvor vi tilpasser informasjonen til spesifikke kundegrupper, for eksempel informasjon om norskkurs, nye programmer, ledige kandidater etc.
- Dere kan når som helst kreve at denne familieprofilen slettes hos Atlantis Utveksling, i tråd med betingelsene i Atlantis Utvekslings personvernerklæring for vertsfamilier. Dette skal skje ved skriftlig henvendelse til Atlantis Utveksling.
- Dere er innforstått med at Atlantis Utveksling vil kreve ny familieprofil før dere igjen kan invitere en au pair.

5. Erklæring

Jeg/vi erklærer herved at:

- Jeg/vi har lest, forstått og akseptert Atlantis Utvekslings personvernerklæring for vertsfamilier.
- Jeg/vi har lest, forstått og akseptert alle 8 sider av Atlantis Utvekslings «Vilkår og programbetingelser for vertsfamilier på Atlantis Utvekslings program Au Pair i Norge».
- Alle oppgitte opplysninger er korrekte, og frivillig oppgitt til Atlantis Utveksling.

- Jeg/vi er innforstått med programmet og dets betingelser. Jeg/vi er klar over at formålet med aupairordningen er kulturutveksling og hvilke føringer dette legger for arbeidsforholdet.
- Jeg/vi vil behandle alle au parens personopplysninger med varsomhet, og ikke dele informasjonen med uvedkommende.
- Jeg/vi vil slette alle mottatte dokumenter fra, og all kommunikasjon med, *potensielle aupairkandidater* innen 8 uker etter at informasjonen er mottatt.
- Jeg/vi vil slette alle mottatte dokumenter og all kommunikasjon, med *aupairen vi har invitert og signert kontrakt med* innen 2 år etter at hennes/hans opphold hos oss er avsluttet, med mindre annet er avtalt.
- Jeg/vi ikke vil lagre informasjon om eller bilder fra potensielle aupairkandidater på min datamaskin eller annet elektronisk utstyr.
- Jeg/vi ikke vil dele personlig informasjon om aupairen vi inviterer, uten tillatelse fra denne, med uvedkommende, med mindre det er lovpålagt.
- Jeg/vi ikke vil printe dokumenter eller korrespondanse mottatt av potensielle deltagere.
- Jeg/vi vil oppbevares dokumentene fra deltageren vi inviterer ved kontrakt på et sikkert sted, uten tilgang av uvedkommende.
- Jeg/vi forstår og aksepterer vilkårene og betingelsene for behandling av deltagerens personlige informasjon, og at vi vil etterkomme disse vilkårene.

Sted og dato: _____

Vertsfamiliens navn i blokkbokstaver: _____

Vertsfamiliens signatur: